Formal caution to suspend

Using the telephone interpreter service to contact the school

বরখাস্তের আনুষ্ঠানিক সতর্কতা

স্কুলের সাথে যোগাযোগ করার জন্য টেলিফোন দোভাষী পরিষেবা ব্যবহার করা

শিক্ষার্থীর নাম
Name of student

প্রিয় পিতামাতা/পরিচর্যাকারী

সংযুক্ত চিঠিতে NSW শিক্ষা বিভাগের শিক্ষার্থী আচরণ নীতি এবং বরখাস্ত ও বহিষ্কার পদ্ধতি অনুসারে আপনার সন্তানকে বরখাস্ত করার জন্য আনুষ্ঠানিক সতর্কতার বিবরণ দেওয়া হয়েছে।

চিঠির মাধ্যমে আপনাকে এই বরখাস্তের আনুষ্ঠানিক সতর্কতা নিয়ে আলোচনা করার জন্য একটি সভায় আমন্ত্রণ জানানো হয়েছে যাতে আমরা আপনার সন্তানের জন্য সহায়তা পরিকল্পনা করতে একসাথে কাজ করতে পারি। সংযুক্ত চিঠিটি বুঝতে আপনার যদি অসুবিধা হয় তবে অনুগ্রহ করে স্কুলের সাথে যোগাযোগ করুন যাতে আমরা ব্যাখ্যা করতে পারি।

আপনি যে বরখাস্তের আনুষ্ঠানিক সতর্কতা পেয়েছেন তার উপর আপনার প্রতিক্রিয়া জানাতে অনুরোধ করা হচ্ছে। এর জন্য একটি আলাদা ফর্ম অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছে। আপনার সন্তান যদি একটি আনুষ্ঠানিক সতর্কতা পায় তাহলে কি করতে হবে সে সম্পর্কে তথ্যও সংযুক্ত করা হয়েছে।

স্কুলের সাথে যোগাযোগ করার সময় আপনার যদি দোভাষীর সহায়তার প্রয়োজন হয় তবে অনুগ্রহ করে 131 450 নম্বরে কল করুন ও আপনার ভাষায় একজন দোভাষীর জন্য জিজ্ঞাসা করুন। আপনি যে ফোন নম্বরটি কল করতে চান তা অপারেটরকে বলুন এবং আপনার কথোপকথনে আপনাকে সহায়তা করার জন্য তারা লাইনে একজন দোভাষীর ব্যবস্থা করবেন। এই পরিষেবার জন্য আপনাকে কোনও অর্থ দিতে হবে না।

অধ্যক্ষের নাম
Name of Principal

অধ্যক্ষের ফোন নম্বর
Principal’s phone number

বরখাস্তের আনুষ্ঠানিক সতর্কতা - পিতামাতা/পরিচর্যাকারীর প্রতিক্রিয়া
Formal caution to suspend - Parent/carer response

অনুগ্রহ করে এই ফর্মটি নীচে তালিকাভুক্ত ইমেইল ঠিকানায় অথবা স্কুল অফিসে ফিরত পাঠান

শিক্ষার্থীর নাম
Name of student ______________________________

প্রতিক্রিয়া ফিরত পাঠাবার জন্য স্কুল ইমেইল ঠিকানা
School email address for return of response ______________________________

পিতামাতা/পরিচর্যাকারী নীচের বিবরণ ইংরেজিতে পূরণ করবেন

- ☐ আমি বরখাস্তের আনুষ্ঠানিক সতর্কতা নোট করেছি এবং আমার সন্তানের সাথে এটি নিয়ে আলোচনা করেছি।
  I have noted the formal caution to suspend and discussed it with my child.
- ☐ আমার সন্তানকে সহায়তা করার জন্য একটি পরিকল্পনা তৈরি করতে আমি স্কুলের সাথে দেখা করব।
  I will meet with the school to develop a plan to support my child.
- ☐ ঐচ্ছিক - আমি আমার সাথে সভায় অংশ নিতে একজন সহায়তাকারী ব্যক্তি আনব।
  Optional - I will bring a support person to attend the meeting with me.
- ☐ ঐচ্ছিক - সভায় আমার একজন দোভাষীর প্রয়োজন হবে।
  Optional - I will need an interpreter at the meeting.

পিতামাতা/পরিচর্যাকারীর নাম
(অনুগ্রহ করে বড় অক্ষরে লিখুন) ______________________________
Name of parent/carer

পিতামাতা/পরিচর্যাকারীর স্বাক্ষর ______________________________ তারিখ ______________
Signature of parent/carer Date

পিতামাতা/পরিচর্যাকারীকে পছন্দসই যোগাযোগের পদ্ধতির বিবরণ দিতে হবে যেমন মোবাইল নম্বর, ইমেইল ঠিকানা

আমার পছন্দের যোগাযোগের পদ্ধতি হল: ______________________________
Parent's/carer's preferred contact method

আমার সাথে যোগাযোগের বিবরণ হল: ______________________________
Parent's/carer's contact details